

Джулии, Шарлотте и Эли.

Матьё Демор

Посвящаю Мэнджи своему самому преданному читателю, Мартину. Спасибо тебе, мой мальчик, и спасибо всем твоим друзьям, которые полюбили Мэнджи. Спасибо Матьё и Анне-Софи за это приключение.

Фабыен Гролло

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-80
Г86

Menji et les ruines du Mont-Mystère
©DARGAUD, 2023, by Fabien Grolleau and Mathieu Demore
www.dargaud.com
All rights reserved

Гролло, Фабыен.

Г86 Мэнджи и секрет волшебной крепости / Фабыен Гролло ; иллюстрации Матьё Демор ; [перевод с английского Д. С. Орловой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 48 с. : ил. — (Приключения кота Мэнджи. Комиксы).

ISBN 978-5-04-195846-6

Продолжение приключений кота Мэнджи. Удастся ли ему справиться с драконом?

Ещё недавно Мэнджи был всего лишь помощником ниндзя, немного трусливым и ненаходчивым. Сейчас он — хозяин легендарного морского монстра, и у него появилось много врагов. Самый опасный из них — властолюбивый император Жаба.

Герою придётся постоять за себя и своего дракона Груита. Но один он не справится. На помощь придут его верные товарищи Нара и Кситли, мастер Лис, а также новые знакомые, которых он встретит в волшебной крепости.

На стороне Мэнджи два легендарных ниндзя и компания друзей. На стороне Жаба — мощная армия воинов. Но даже в неравных условиях можно победить, если проявить смекалку!

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-80

© Д. С. Орлова, перевод, 2025
© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2025

*Издание для досуга
Бос уақытқа арналған басылым
Для среднего школьного возраста
Орта мектеп жасына арналған
Серия «Приключения кота Мэнджи. Комиксы»*

Фабыен Гролло

МЭНДЖИ И СЕКРЕТ ВОЛШЕБНОЙ КРЕПОСТИ (Орыс тілінде)

Перевод с английского Д. С. Орловой

Ответственный редактор *Д. М. Жерихова*
Дизайн обложки *М. М. Дементьевской*
Компьютерная вёрстка *И. А. Панюшиной*
Корректор *И. И. Гончарова*

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентінің
талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1,
строение 1, этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ

123308, Ресей, Мәскеу қаласы, Зорге көшесі, 1-үй,
1-құрылыс, 20қабат, 2013-каб. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приёму претензий

на продукцию в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында

өнімге шағымдар қабылдау жөніндегі өкіл:

«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттауға жатады

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның
сәйкестігін растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға
болады: <http://eksmo.ru/certification/>

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно
законодательству РФ о техническом регулировании
можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification/

Дата изготовления / Подписано в печать 15.08.2025

Формат 80х100/16. Гарнитура Irlina.

Печать офсетная. Бумага мелованная.

Усл.-печ. л. 4,4. Тираж 3000 экз. Заказ №

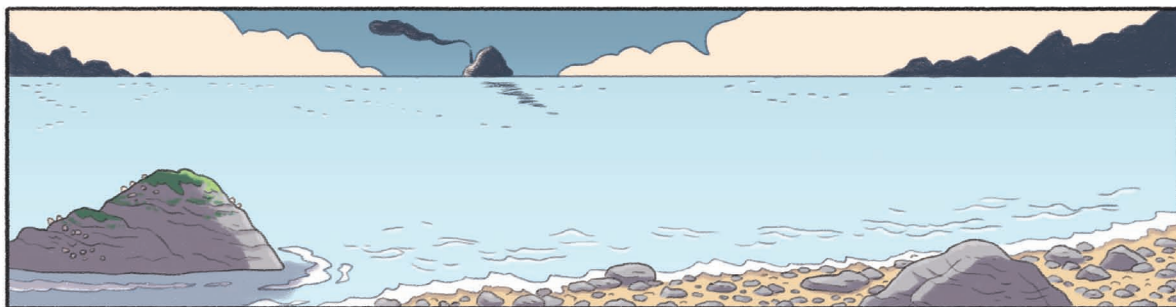
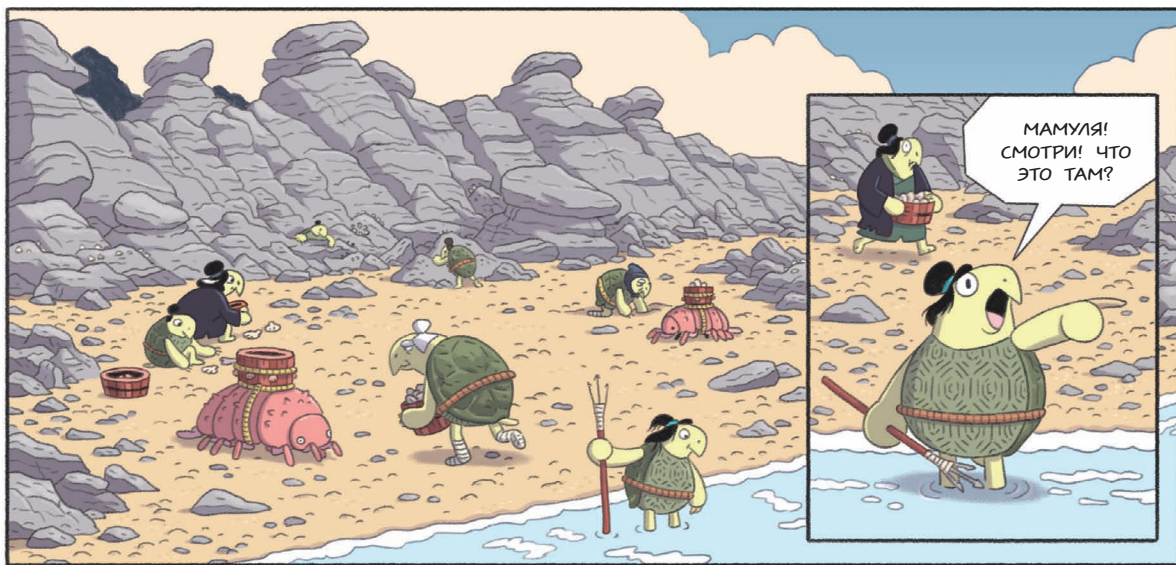
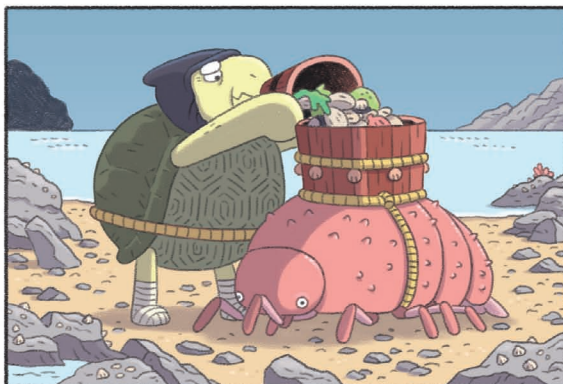
Отпечатано в ООО «Тверской полиграфический комбинат»
170024, Россия, г. Тверь, пр-т Ленина, д. 5

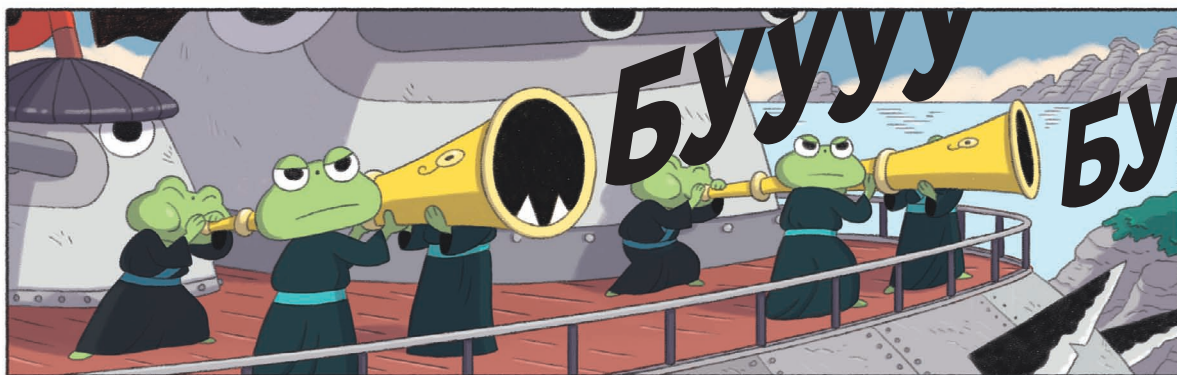
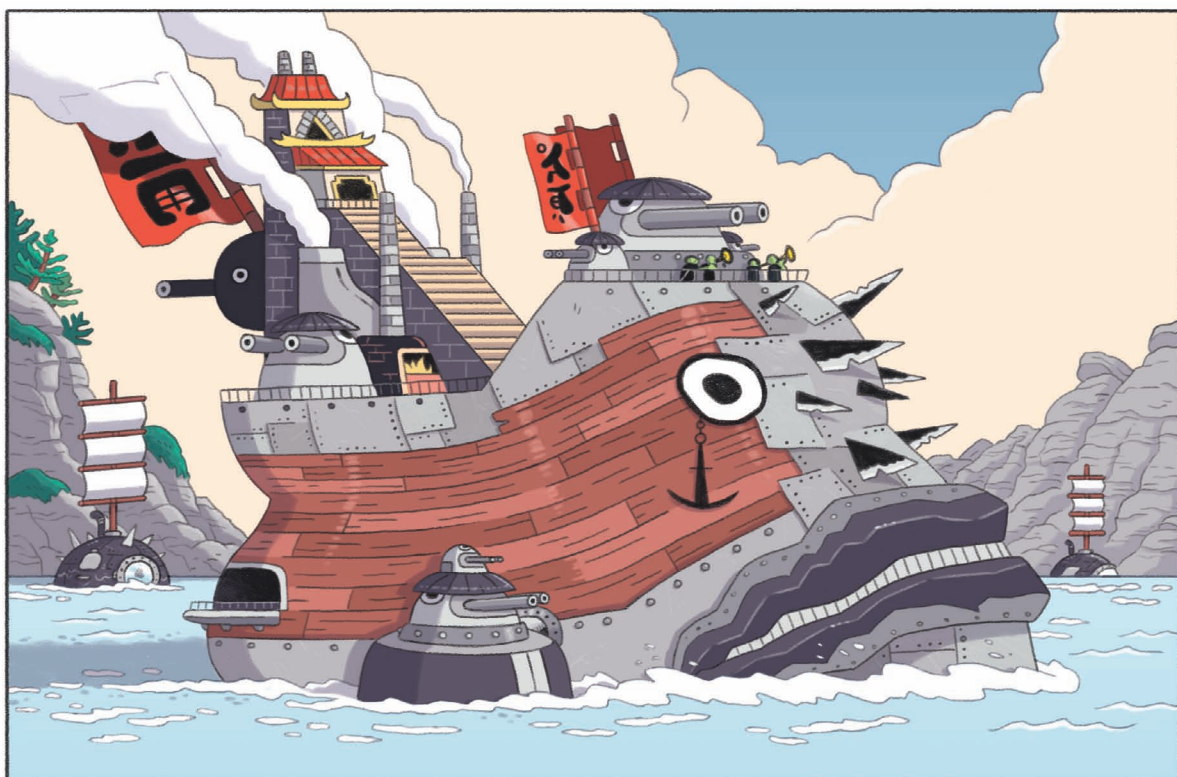
ISBN 978-5-04-195846-6

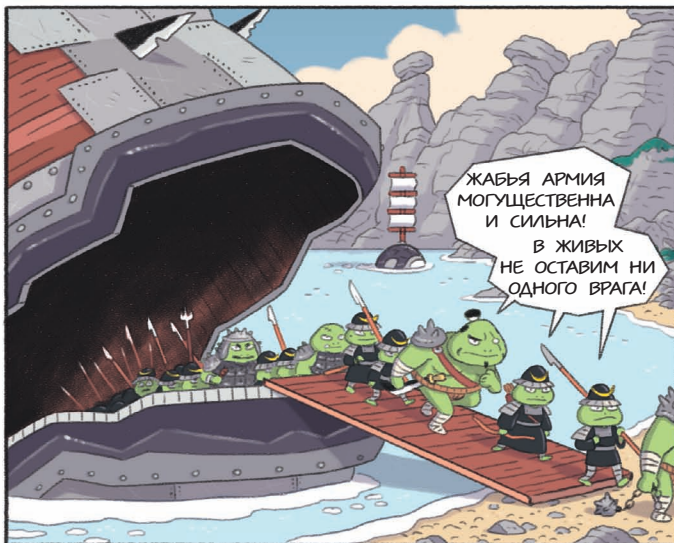
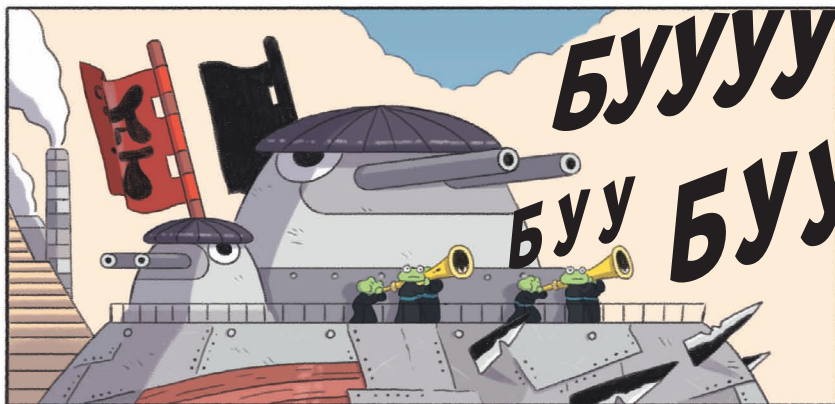


9 785041 958466 >













* Офицер, занимающийся размещением войск. — Прим. ред.